

# Dyana Slokams of Sri Bhoomi Devi Sameta Uppiliyappan

उद्यत्कोटिदिवाकरेन्दुसुभगं पीताम्बरालङ्कृतम्

नानाभूषणभूषितं नवघनश्यामं प्रसन्नाननं ।

लावण्याम्बुनिधिं निरस्तलवणं श्रीशास्त्रचक्राञ्चितं

श्रीवैकुण्ठपुराधिपं शुभतनुं भूम्याः पतिं संश्रये ॥

udyatkoṭidivākarendusubhagam pītāmbarālaṅkṛtam  
nānābhūṣaṇabhūṣitam navaghanaśyāmam prasannānanam |  
lāvanyaṁbunidhim nirastalavaṇam śrīśaṅkhacakrāñcitam  
śrīvaikuṇṭhapurādhipam śubhatanum bhūmyāḥ patim samśraye ||

உதிக்கின்ற கோடிக்கணக்கான துரிய சந்திரர்கள் போல் காண வில்லை, பீதாம்பரத்தையும் பல்வகை அணிகளையும் அணிந்து கருமுகில் போன்ற திருவிற்ததுடன் அடியார்களுக்கு அருள்வதற்கு ஏற்ற குளிர்ந்த திருமுக மண்டலத்தையுடையனும், அழுகுக்கு உறை விடமாய், திருவாழிதிருச்சங்குகளைத் தரித்தவனும், ஸேவிப்பவர் களின் பாபத்தைப் போக்கவல்ல திருமேனியுடையனும், வலணச் சூவையை அறவே வெறுத்தவனும், புமிதேவிக்கு நாயகனுகிய நிதுவின்னகரப்பனை எப்பொழுதும் தொழுகின்றேன்.

मार्कण्डेयमहातपः फलतया श्रीव्योमपुर्या पुरा  
 संजाता परिणीयतपुरपतिं त्यक्त्वा रसं सैन्धवम्।  
 भक्तानामभयप्रदाननिरता फुलारविन्देक्षणा  
 सेयं पुष्यतु मङ्गलान्यनुदिनं सर्वाणि सर्वसहा ॥

mārkaṇḍeyamahātapaḥ phalatayā śrīvyomapuryāṁ purā  
 sañjātā pariṇīyatapuprapatiṁ tyaktvā rasam saindhavam |  
 bhaktānāmabhaya pradānaniratā phullāravindeekṣaṇā  
 seeyam puṣyatu maṅgalānyanudinam sarvāṇi sarvamsahā ॥

மார்க்கண்டேய முனிவரின் அரும்பெருங் தவப்பயனுடை  
 திருவிண்ணகரில் முன்பு அவதரித்துத் திருவிண்ணகரப்பணை மனம்  
 புக்குதுகொண்டு வலணச்சவையை வெறுத்தொழித்து அழயார்  
 களுக்கு அபயமளிப்பவளாய் மலர்ந்த தாமரைக் கண்களையுடைய  
 என புமிதேவி எப்பொழுதும் ஸர்வ மங்களஸ்களையும் அளித்  
 தலுள்க. 2

Owing to the fruits of Markandeyar's great penance, In Sri Vyomapuram\* long past;  
 Bhoomi Devi incarnated, wed the Lord of that city and She too forsook the taste of salt;  
 With eyes like the blooming lotus, to the faithful she gifts deliverance from fear,  
 She who is thus, may She increase all that is auspicious, She who tolerates all.

\* Vaikuntapuram/Vyomapuram - Thiruvinnagar or Uppiliyappan Kovil

Translated by Subhangan Venkatesan and Subha Venkatesan